

claudio canal e silvia a. genta presentano:

## **mangime per macchine**

**poesia operaia in Cina**

**mani.fattura di versi      cina      italia**

- *ho ingoiato una vite...* è un verso di Xu Lizhi. Giovane immigrato interno, operaio alla Foxconn, esprime la durezza della sua condizione scrivendo poesie di ruvida bellezza che si inseriscono in una pratica diffusa tra operai e operaie in Cina. *Mangime per macchine* si intitola la sua raccolta.

- *Smonto le mie ossa, lo spirito e la carne, i battiti del cuore* scrive Zhen Xiaoqiong e le sue parole di operaia risuonano in scena come voce minima dei 250 milioni di emigrati interni.

- *Chen Peixun* è stato un importante compositore. Un suo brano per piano dal vivo traduce in suoni le panoramiche sul Guangdong, una delle aree di sviluppo.

- Un lavoratore italcinese [o sinoitaliano?] dice la sua in versi dal Veneto.

- Una cosa, tra le tante, hanno in comune Cina e Italia: i morti sul lavoro, che includono la morte sul lavoro. Una litania in loro memoria in scena.

-In controcanto vengono evocati i compianti Tommaso di Ciaula e Luigi di Ruscio, figure di primo piano della letteratura di fabbrica italiana.

La voce diretta di Fabio Franzin, poeta operaio di Treviso, recita la sua *Marta l'è quarantatrè àni*. Nadia Agustoni e la ragazza delle pulizie.

- *Picun* è un quartiere di periferia di Pechino. Si ritrovano, non solo per dormire o socializzare, operaie e operai, riders, badanti ecc. ma anche per scrivere e recitare i propri versi. Molti dipendenti delle aziende tecnologiche si ribellano ai ritmi e agli orari sfibranti applicando due precetti: *mo yu – battere la fiacca* e *tangping- stare sdraiati*.

- Si grida dai grattacieli di Shanghai. Non in rima.

- Il signor 约翰·塞巴斯蒂安·巴赫 [johann sebastian bach] commenta da par suo danze tra i reparti punzonatura e verniciatura

**sabato 7 maggio, h.21,00**  
**anffas viale rimembranza 63 villa prever**  
**pinerolo**  
**ingresso gratuito**

voci dell'anima 1°

**mangime  
per macchine  
poesia operaia  
in Cina  
mani.fattura di versi  
cina italia**

**claudio canal con silvia a. genta**

**storie  
visioni  
musiche**



**sabato 7 maggio ore 21.00**

**anffas viale rimembranza 63  
villa prever pinerolo**